



## Stammtisch Paris für alle ! Stammtisch de Paris pour tous !

**Termin : Jugendstammtisch jeden Mittwoch ab 20 Uhr in dem Bistro « Le Sous Bock »**

**49, rue Saint-Honoré 75001 Paris - Metro « Les Halles »**

Moderatoren Didier Guinio, 06.20.83.97.68 - Alexander Stromer, 06.67.54.01.23 - Catherine Fagegaltier, 06.31.65.57.85 – Paul Thiele 06.60.63.20.84 – Sabine Bogun-Quinot 01.40.30.02.01 / 06.71.62.02.30 – Sylvie Dubreuil 06.76.48.84.37 – Jean-Pierre Morand 06.28.75.03.88  
Emailadresse: [paris@afasp.net](mailto:paris@afasp.net) - Internetseite: [www.afasp.net](http://www.afasp.net)

## Freizeit-Aktivitäten im April 2016

*RENDEZ-VOUS AU SOUS-BOCK ET LE 19/4 AU GRAND TURENNE !*

<b>Mer 6/4</b> 20 h 30	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> à cause du match du PSG qui est sera transmis au Sousbock ce mercredi on cherche refuge au Café Titon! Pour ceux qui connaissent pas encore: <a href="http://www.cafetiton.com/">http://www.cafetiton.com/</a> Café Titon, 34 rue Titon entre les stations Charonne et Rue de Boulets.	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Jeu 7/4</b> 20 h 30	<b>Stammtisch de l'AFASP-DEFTA à Versailles !</b> «Adélaïde Café » 22, avenue de l'Europe Versailles	Jimmy <a href="mailto:versailles@afasp.net">versailles@afasp.net</a>
<b>Lun 11/4</b> 20 h 15	<b>Café Klatsch in Paris de l'AFASP-DEFTA</b> Thème/Thema : "Sinn und Unsinn: Das Wort und das Unwort des Jahres als Spiegel der Zeit" mit Alexander Stromer, où ?/ Wo ? : "Au Grand Turenne" 27, boulevard du Temple Paris 3 <sup>ème</sup> Métro : République. La conférence commence à 20h30.	Paul, Patrick, Yves-Marc, Didier <a href="mailto:paris-café-klatsch@afasp.net">paris-café-klatsch@afasp.net</a>
<b>Lun 13/4</b> 19 h 30	<b>Table-ronde. L'Allemagne ébranlée</b> avec <b>Günther Nonnenmacher</b> (ancien éditeur de la FAZ), <b>Arnaud Leparmentier</b> (directeur éditorial au journal Le Monde), <b>Hans Stark</b> (secrétaire général du CERFA et prof. A l'Université Paris Sorbonne) et <b>Daniel Vernet</b> (modération). En coopération avec Boulevard Extérieur.  L'Allemagne ne paraît plus aussi stable qu'elle l'était il y a peu. L'arrivée des réfugiés menace la cohésion sociale. La montée du parti de la droite extrême, AfD, bouleverse le paysage politique. La parole d'Angela Merkel n'a plus le même poids en Europe. La fin de la force tranquille ?	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris.
<b>Mer 13/4</b> 20 h 30	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Mar 19/4</b> 20 h	<b>Stammtisch de Paris de l'AFASP DEFTA pour tous !</b> à partir de 20 h. "Au Grand Turenne" 27, boulevard du Temple Paris 3 <sup>ème</sup> Métro : République (lignes 5, 8, 11, 3 9), Filles du Calvaire (ligne 8), Oberkampf (lignes 5,9).	Didier, Alexander, Catherine, Paul, Sabine, Sylvie, Jean-Pierre <a href="mailto:paris@afasp.net">paris@afasp.net</a>
<b>Mer 20/4</b> 19 h 30	<b>Film + débat. Quand les allemands reconstruisaient la France</b> (F, 2016, 52 min., VO). Projection en avant-première suivie d'un débat avec <b>Fabienne Servan-Schreiber</b> et <b>Lucie Pastor</b> (productrices) et <b>Philippe Tourancheau</b> (réalisateur). Entre 1945 et 1948, près d'un million de prisonniers de guerre allemands sont détenus en France et participent à la reconstruction du pays. Pour la première fois d'anciens prisonniers de guerre allemands témoignent de leurs années de captivité en France.	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris.
<b>Mer 20/4</b> 19 h 30	<b>Stammtisch de l'AFASP-DEFTA à Fontainebleau !</b> « Grand Café » 33, place Napoléon Bonaparte Fontainebleau. Contacter les organisateurs pour les détails du programme.	Lilia, Karin <a href="mailto:fontainebleau@afasp.net">fontainebleau@afasp.net</a>
<b>Mer 20/4</b> 20 h 30	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Jeu 21/4</b> 20 h 30	<b>Stammtisch de l'AFASP-DEFTA à Versailles !</b> «Adélaïde Café » 22, avenue de l'Europe Versailles	Jimmy <a href="mailto:versailles@afasp.net">versailles@afasp.net</a>

## Stammtisch Paris

jeden Dienstag, ab 20 Uhr, Au Grand Turenne, Paris 3<sup>ème</sup> – [www.afasp.net](http://www.afasp.net)

<b>Sam 23/4</b> 11 h	<b>Les samedis du cinéma allemand 1930-2010: Deutschland in 10 Filmen. Berlin Babylon.</b> Regie: <b>Hubertus Siegert</b> , Deutschland, 1996-2001, Farbe, OmU, 88 Min. Mit Günter Behnisch, Helmut Jahn, Josef Paul Kleihues, Rem Koolhaas, Renzo Piano, Axel Schultes Präsentiert von <b>Pierre Eisenreich</b> , Filmkritiker bei der Zeitschrift <i>Positif</i> Berlin in der zweiten Hälfte der neunziger Jahre: Der Bauboom nach dem Fall der Mauer hat seinen Höhepunkt erreicht. Im Widerstreit zwischen Erhalten und Verändern, zwischen Tradition und Moderne, agieren prominente Architekten, Stadtplaner, Politiker, Beamte und Bauherren in einem atemberaubenden Tempo. Über Jahre hinweg beobachtet und dokumentiert Hubertus Siegert diese Transformation und verzichtet in seinem Film auf jeden Kommentar; die von ihm aufgezeichneten Gespräche wirken eher zufällig und fragmentarisch.	<b>L'Arlequin</b> 76, rue de Rennes Paris 6 <sup>ème</sup> Métro : St-Sulpice. Tel. +33 1 45442880  6,30€; erm. 4,50€
<b>Lun 25/4</b> 19 h	<b>Vortrag. Ein deutscher Maler in Paris.</b> Otto Schauer wurde am 7. September 1923 in Stuttgart geboren. Als Jugendlicher entdeckt er seine Leidenschaft für die Malerei und seinen Wunsch Maler zu werden, wofür seine Familie allerdings kein Verständnis hat. Bei Anton Kolig, einem österreichischen Maler der Bewegung der Wiener Secession (Klimt, Schiele, Kokoschka ..), nimmt er Unterricht und gewinnt Selbstvertrauen. Eingezogen im Jahre 1943, verletzt an der russischen Ostfront, dann nach Italien versetzt, kann er erst 1945 nach seiner Rückkehr in Deutschland wieder mit der Malerei beginnen, vor allem bei Willi Baumeister. Einige schöne abstrakte Bilder zeugen von dieser Epoche. Schauer wird sich jedoch bewusst, dass er etwas anderes braucht als das, was er bei Baumeister und sein Umfeld findet; er will sich von der Abstraktion trennen, zu einer Zeit, wo diese in allen Galerien und auf dem Markt triumphiert; Baumeister selbst rät ihm nach Paris zu gehen. Für ihn beginnt eine schwierige Zeit voller Zweifel: „Ich wollte meine eigene Plattform finden, mich isolieren“. Diese „Plattform“ umfasst zum einen poetische Gedanken zur Malerei und zum anderen eine weitere Bearbeitung seiner Technik, die sich fortlaufend weiterentwickeln und sich vertiefen. Dies führt zu einer neuen figurativen Malerei, die vielmehr auf Farben als auf Linien und Konturen basiert. Vielleicht beginnt sein Werdegang als er in jungen Jahren sehr gerührt ein Bild im Museum von Stuttgart betrachtet: ein Bild von Caspar David Friedrich, ein damals sehr unterschätzter Maler. „Es war eine große Entdeckung. Ich habe zum ersten Mal verstanden, dass man mit einem Baum in der Landschaft etwas anderes aussagen konnte als nur diesen Baum...“. Und als sein Gesprächspartner ihn fragt, was er unter „etwas anderes“ verstünde, lautet seine Antwort: „Ich habe es niemals gefunden. Deshalb male ich“. In Paris, das sein Zuhause wird, begegnet er Fernand Léger, Jean Hélion, Balthus, Giacometti und seinen Freunden Georges Limbour, André du Bouchet, Michel Leiris, sowie Paul und Gisèle Celan. Otto Schauer starb am 5. März 1985 in Paris.	Goethe-Institut - 17 avenue d'Iéna, 75116 Paris Tel. +33 1 44439230
<b>Mer 27/4</b> 20 h	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Sam 30/4</b> 20 h	<b>Restaurant du mois : Restaurant Le Chai d'Adrien</b> , cuisine traditionnelle française. 39, bd du Temple 75003 PARIS. M° République (L 3 - 5 - 8 - 9 - 11) ou Temple ( L3). Parking Alhambra à proximité. Planche à partir de 14.50 € - plat principal 14.90 € entrées et desserts 4.50 €	Inscription : Corine Mérigot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:corine@afasp.net">corine@afasp.net</a>
<b>A VENIR</b>		
<b>Mar 10/5</b> 20 h 30	<b>20 ANS DU CHOEUR JUBILATE.</b> En présence de son Excellence Monsieur Khalil Karam, ambassadeur du Liban auprès de l'Unesco. Voir affiche jointe.	Renseignements : Corine Mérigot 06 79 57 30 33
<b>Ven 13/5-Lun 16/5</b>	<b>Interstammtisch de l'AFASP-DEFTA à Metz.</b> Réservez cette date ! Lors du week-end de la Pentecôte. Programme sur notre site <a href="http://www.afasp.net/veranstaltungen/2016/2016-metz/">http://www.afasp.net/veranstaltungen/2016/2016-metz/</a>	Inscriptions : Corine Mérigot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:corine@afasp.net">corine@afasp.net</a>
<b>Jeu 18/8-Mar 23/8</b>	<b>50<sup>ème</sup> anniversaire de l'AFASP-DEFTA au Titisee.</b> Réservez ces dates ! Programme en cours de préparation par Verena Weitbrecht avec Corine Mérigot.	Inscriptions : Corine Mérigot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:corine@afasp.net">corine@afasp.net</a>

**Auf der AFASP/DEFTA Internetseite - <http://www.afasp.net>**

Kostenlose Anzeigen, erste kostenlose deutsch-französische Praktika-Tauschbörse, nützliche Webseite und Adressen, Programme aller AFASP/DEFTA Stammtische in Frankreich und in Deutschland.

Webmaster Mathieu Collart  
[contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

### **Beitrag der Mitgliedschaft für 2016 : 12 €/ Student/AuPair/ Sprachassistent/ Arbeitsloser ; 24 €/ Person ; 36 €/ Ehepaar**

Die Mitgliedschaft ist für das ganze Jahr 2016 gültig und umfasst

- die Teilnahme an allen unseren Stammtische und Freizeitsaktivitäten in Frankreich und Deutschland
- das Senden der deutsch-französischen Zeitschrift DIALOG
- Reisen mit reduzierten Preisen
- Ermäßigungen in zahlreichen Geschäften in Deutschland und Frankreich.

(Wichtig zu wissen: die Afasp-Mitglieder können sich an dem Magazin Paris-Berlin mit reduziertem Preis abonnieren.

In diesem Fall, unbedingt uns schreiben, [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)).

Bitte den Beitrag (Scheck mit ausgefülltem Formular, [http://www.afasp.net/prog/Bulletin\\_Adhesion.pdf](http://www.afasp.net/prog/Bulletin_Adhesion.pdf)

an Corine MERIGOT senden, Schatzmeisterin AFASP/DEFTA, 53, rue de la Comète - F- 92600 Asnières,

Tél. (33) (0) 6.79.57.30.33 - Email : [corine@afasp.net](mailto:corine@afasp.net)

Präsident : Didier GUINIO - Vizepräsident Deutschland : Verena WEITBRECHT - Vizepräsident Frankreich : Mila WERK  
Postscheckkonto: Saarbrücken, Konto Nr. 1585-667 BLZ 590 100 66 - Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 [www.afasp.net](http://www.afasp.net) - [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)